

# Dynamic Load Management

## Quick Reference Guide

---

|                                                                                      |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>English:</b> Dynamic Load Management - Quick Reference Guide.....                 | <b>4</b>  |
| <b>Čeština:</b> Dynamické řízení zátěže - Stručná referenční příručka.....           | <b>8</b>  |
| <b>Dansk:</b> Dynamic Load Management - Lynvejledning.....                           | <b>12</b> |
| <b>Deutsch:</b> Dynamisches Lastmanagement - Kurzanleitung.....                      | <b>16</b> |
| <b>Español:</b> Gestión dinámica de la carga - Guía de referencia rápida.....        | <b>20</b> |
| <b>Français:</b> Gestion dynamique de la charge - Guide de référence rapide.....     | <b>24</b> |
| <b>Italiano:</b> Gestione dinamica del carico - Guida rapida di riferimento.....     | <b>28</b> |
| <b>Nederlands:</b> Dynamisch laadbeheerwell - Korte handleiding.....                 | <b>32</b> |
| <b>Norsk:</b> Dynamisk laststyring - Hurtigreferanseveiledning.....                  | <b>36</b> |
| <b>Polski:</b> Dynamiczne zarządzanie obciążeniem - Skrócona instrukcja obsługi..... | <b>40</b> |
| <b>Português:</b> Gestão Dinâmica de Carga - Guia de referência rápida.....          | <b>44</b> |
| <b>Svenska:</b> Dynamisk lasthantering - Snabbreferensguide.....                     | <b>48</b> |





# Dynamic Load Management

## Quick Reference Guide

---

### What is Dynamic Load Management?

Dynamic Load Management (DLM) monitors the total power consumption of the site, making sure that the power the electric charging stations and other devices can consume does not exceed the specified power ceiling. The DLM box contains the required hardware components to efficiently measure the overall power usage on-site and transmit the data to ChargePoint backend for further analysis.

### Before You Begin



**IMPORTANT:** You must be a licensed electrician and complete online training to become a ChargePoint certified installer. If you do not complete training, you cannot access the ChargePoint network to complete installation.

Find online training at: [chargepoint.com/eu/installers](https://chargepoint.com/eu/installers)

---

### Accessing the Installation Guide

To ensure your safety, review the Installation Guide and familiarize yourself with the contents of each shipping box and the installation steps. ChargePoint certified installers can download the Installation Guide at: [chargepoint.com/eu/guides](https://chargepoint.com/eu/guides).

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### SAVE THESE INSTRUCTIONS



**IMPORTANT:** Under no circumstances will compliance with the information in a ChargePoint guide such as this one relieve the user of the responsibility to comply with all applicable codes and safety standards. This document describes approved procedures. If it is not possible to perform the procedures as indicated, contact ChargePoint. **ChargePoint is not responsible for any damages that may result from custom installations or procedures not described in this document or that fail to adhere to ChargePoint recommendations.**

---

### Product Disposal

To comply with Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE), devices marked with this symbol may not be disposed of as part of unsorted domestic waste inside the European Union. Enquire with local authorities regarding proper disposal. Product materials are recyclable as marked.



### Document Accuracy

The specifications and other information in this document were verified to be accurate and complete at the time of its publication. However, due to ongoing product improvement, this information is subject to change at

---

any time without prior notice. For the latest information, see our documentation online at [chargepoint.com/guides](https://chargepoint.com/guides) or [chargepoint.com/eu/guides](https://chargepoint.com/eu/guides).

## Copyright and Trademarks

©2013-2023 ChargePoint, Inc. All rights reserved. This material is protected by the copyright laws of the United States and other countries. It may not be modified, reproduced, or distributed without the prior, express written consent of ChargePoint, Inc. ChargePoint and the ChargePoint logo are trademarks of ChargePoint, Inc., registered in the United States and other countries, and cannot be used without the prior written consent of ChargePoint.

## Symbols

This guide and product use the following symbols:



**DANGER:** Risk of electric shock



**WARNING:** Risk of personal harm or death



**CAUTION:** Risk of equipment or property damage



**IMPORTANT:** Crucial step for installation success



Read the manual for instructions



Ground/protective earth

## Illustrations Used in This Document

The illustrations used in this document are for demonstration purposes only and may not be an exact representation of the product. However, unless otherwise specified, the underlying instructions are accurate for the product.

## Prerequisites for Installation

Prior to installing Dynamic Load Management (DLM) system and its hardware components (Energy Meter, GridBox, and Router), ensure that the following conditions or requirements are met:

- Two electric sockets ("Type F" required) are available: one located next to the gridBox and another next to the router, preferably inside the distribution panel.  
**Note:** When placing two power supplies next to each other, consider their size and orientation to avoid blocking.
- Computer with a standard browser installed (e.g., Chrome or Firefox) and an Ethernet interface to set up the router and Energy Meter.
- An available spot for the TQ meter (4TE) in the distribution panel. Mounting it outside is possible, but not optimal.
- An available spot for the gridBox (110x110x30 mm) in the distribution panel (recommended), close to the Energy Meter, and an Ethernet cable (up to 100 m) to connect the meter to the router.

- An available spot for the router (105x85x25 mm) with LTE coverage. If the coverage is insufficient, use an optional external antenna (maximum 3 m cable).

## Tools and Materials

Gather these tools prior to beginning the electrical or mechanical installation:

- Standard tools for installing components in the control cabinet
- Cables, wires, wire sleeves for wiring the current and voltage measurements on the Energy Meter
- Standard tools that an electrician is expected to bring for mounting components, potentially including housing for these components

The following materials or [Contents of the Box](#) will be supplied by ChargePoint:

- gridBox including PSU
- Router including PSU
- Smart Meter TQ EM420
- SIM Card
- Antenna

The following connections are required to be provided by the Installer:

- Current transformers (CTs) with matching rating and dimensions, inclusive of wiring (CT req: xA/5 A, min. Class 1)
- x1 Cat 7 Ethernet cable for connecting the TQ meter to the gridBox
- x1 Cat 7 Ethernet cable for connecting the TQ meter to router or router to the gridBox, if gridBox is located close to router (up to 100 m possible)
- x4 Miniature Circuit Breaker (MCB) 10/16 A for voltage measurement (L1, L2, L3, and N) for the Energy Meter (labeled) near the planned installation place

## Contents of the Box

- (a) Router including PSU
- (b) GridBox including PSU
- (c) Smart Meter EM420
- (d) SIM card and adapter
- (e) Antenna
- (f) Additional components



## Measurements of the Box (Dimensions and Weight)

| External Article No. | EAN Code | Code  | Quantity Per Unit | Gross Weight (kg) | Net Weight (kg) | Length (cm) | Width (cm) | Height (cm) |
|----------------------|----------|-------|-------------------|-------------------|-----------------|-------------|------------|-------------|
| 99-007513-01         |          | PIECE | 1                 | 1,621             | 1,621           | 30          | 20         | 23          |

## Questions?

Contact ChargePoint Support at [chargepoint.com/support](https://chargepoint.com/support). We are happy to help.

# Dynamické řízení zátěže

## Stručná referenční příručka

---

### Co je to dynamické řízení zátěže?

Dynamické řízení zátěže (Dynamic Load Management, DLM) sleduje celkovou spotřebu energie v místě instalace a zajišťuje, aby momentální spotřeba nabíjecích stanic a dalších zařízení nepřekročila stanovené maximum. DLM box obsahuje potřebné součástky pro efektivní měření celkové spotřeby energie v místě instalace a přenos dat ke společnosti ChargePoint pro další analýzu.

### Než začnete



**DŮLEŽITÉ:** Abyste se mohli stát certifikovaným instalátérem společnosti ChargePoint, musíte mít licenci elektrikáře a absolvovat online školení. Pokud školení neabsolvujete, nebudete mít přístup k síti ChargePoint, abyste mohli instalaci dokončit.

Online školení naleznete zde: [chargepoint.com/eu/installers](https://chargepoint.com/eu/installers)

---

### Přístup k instalační příručce

Abyste zajistili svou bezpečnost, prostudujte si instalační příručku a seznamte se s obsahem každé přepravní krabice a s kroky instalace. Certifikovaní instalační technici společnosti ChargePoint si mohou instalační příručku stáhnout na adrese: [chargepoint.com/eu/guides](https://chargepoint.com/eu/guides).

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### TYTO POKYNY UCHOVEJTE



**DŮLEŽITÉ:** Dodržování informací uvedených v příručce ke stanici ChargePoint, jako je tato, v žádném případě nezbavuje uživatele odpovědnosti za dodržování všech platných předpisů a bezpečnostních norem. Tento dokument popisuje schválené postupy. Pokud není možné provést uvedené postupy, kontaktujte společnost ChargePoint. **Společnost ChargePoint nenese odpovědnost za žádné škody, které mohou vzniknout v důsledku instalace na míru nebo postupů, jež nejsou popsány v tomto dokumentu nebo jsou v rozporu s doporučeními společnosti ChargePoint.**

---

### Likvidace produktů

V souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU ze dne 4. července 2012 o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE) se zařízení označená tímto symbolem nesmí v Evropské unii vyhazovat jako součást netříděného domácího odpadu. Informujte se u místních orgánů o správném postupu likvidace. Materiály produktu jsou recyklovatelné podle jejich označení.



---

## Přesnost dokumentů

Specifikace a další informace v tomto dokumentu byly v době jeho zveřejnění ověřeny jako přesné a úplné. Vzhledem k neustálému zdokonalování produktů se však tyto informace mohou kdykoli změnit bez předchozího upozornění. Aktuální informace naleznete v naší online dokumentaci na adrese [chargepoint.com/guides](https://chargepoint.com/guides) nebo [chargepoint.com/eu/guides](https://chargepoint.com/eu/guides).

## Autorská práva a ochranné známky

©2013–2023 ChargePoint, Inc. Všechna práva vyhrazena. Tento materiál je chráněn autorskými právy v USA a dalších zemích. Nelze upravovat, reprodukovat ani šířit bez předchozího výslovného písemného souhlasu společnosti ChargePoint, Inc. ChargePoint a logo ChargePoint jsou ochranné známky společnosti ChargePoint, Inc. registrované ve Spojených státech a dalších zemích a nelze je používat bez předchozího písemného souhlasu společnosti ChargePoint.

## Symboly

V této příručce a přímo na produktu jsou použity následující symboly:



**NEBEZPEČÍ:** Riziko úrazu elektrickým proudem



**VAROVÁNÍ:** Riziko úrazu nebo usmrcení



**UPOZORNĚNÍ:** Riziko poškození zařízení nebo jiných hmotných škod



**DŮLEŽITÉ:** Klíčový krok pro úspěch instalace



Přečtěte si pokyny v příručce



Uzemnění / ochranné uzemnění

## Obrázky použité v tomto dokumentu

Obrázky použité v tomto dokumentu slouží pouze pro ilustraci a nemusí být přesným zobrazením výrobku. Pokud však není uvedeno jinak, platí, že související pokyny jsou pro daný výrobek přesné.

# Požadavky na instalaci

Před instalací systému dynamického řízení zátěže (Dynamic Load Management, DLM) a jeho součástí (měřič spotřeby energie, gridBox a směrovač) se ujistěte, že jsou splněny následující podmínky nebo požadavky:

- Jsou k dispozici dvě elektrické zásuvky typu F: jedna je umístěna vedle gridBoxu a druhá vedle směrovače, nejlépe uvnitř rozvaděče.

**Poznámka:** Při instalaci dvou napájecích zdrojů vedle sebe vezměte v úvahu jejich velikost a orientaci, aby nedocházelo k jejich blokování.

- Počítač s nainstalovaným standardním prohlížečem (např. Chrome nebo Firefox) a rozhraním Ethernet pro nastavení směrovače a měřiče spotřeby energie.
- Volné místo v rozvaděči pro měřič TQ (4TE). Jeho montáž vně je možná, ale není to optimální řešení.

- Volné místo pro gridBox (110 x 110 x 30 mm) v rozvaděči (doporučeno) v blízkosti měřiče spotřeby energie a ethernetový kabel (až 100 m) pro připojení měřiče k routeru.
- Volné místo pro směrovač (105x85x25 mm) s pokrytím signálem LTE. Pokud je pokrytí nedostatečné, použijte volitelnou externí anténu (kabel o délce maximálně 3 m).

## Nářadí a materiál

Před zahájením montáže elektrických nebo mechanických součástí si připravte tyto nástroje:

- Standardní nástroje pro montáž součástí v rozvaděči
- Kabely, vodiče, objímky pro zapojení měření proudu a napětí na měřiči spotřeby energie
- Standardní elektrotechnické nářadí pro montáž součástek a jejich krytů

Následující materiály nebo Obsah balení budou dodány společností ChargePoint:

- gridBox včetně napájení
- Router včetně napájení
- Chytrý měřič TQ EM420
- SIM karta
- Anténa

Instalační technik musí zajistit následující připojení:

- Proudové transformátory (CT) s odpovídajícím jmenovitým výkonem a rozměry, včetně kabeláže (požadavky na CT: xA/5 A, min. třídy 1)
- x1 Ethernetový kabel kategorie 7 pro připojení měřiče TQ ke gridBoxu
- x1 Ethernetový kabel kategorie 7 pro připojení měřiče TQ k routeru nebo routeru ke gridBoxu, pokud je gridBox umístěn v blízkosti routeru (možné až do vzdálenosti 100 m)
- x4 Miniaturní jistič (MCB) 10/16 A pro měření napětí (L1, L2, L3 a N) pro měřič spotřeby energie (s označením) v blízkosti plánovaného místa instalace

## Obsah balení

- (a) Router včetně napájení
- (b) GridBox včetně napájení
- (c) Chytrý měřič EM420
- (d) SIM karta a adaptér
- (e) Anténa
- (f) Další součásti



## Rozměry a hmotnost balení

| Externí článek č. | Čárový kód | Kód | Množství na jednotku | Hrubá hmotnost (kg) | Čistá hmotnost (kg) | Délka (cm) | Šířka (cm) | Výška (cm) |
|-------------------|------------|-----|----------------------|---------------------|---------------------|------------|------------|------------|
| 99-007513-01      |            | KUS | 1                    | 1621                | 1621                | 30         | 20         | 23         |

## Máte nějaké otázky?

Obraťte se na podporu společnosti ChargePoint na [chargepoint.com/support](https://chargepoint.com/support). Rádi vám pomůžeme.

# Dynamic Load Management

## Lynvejledning

### Hvad er Dynamic Load Management?

Dynamic Load Management (DLM) overvåger det samlede strømforbrug på stedet og sikrer, at den mængde strøm, som de elektriske ladestationer og andre enheder kan forbruge, ikke overstiger det specificerede forbrugsloft. DLM-kassen indeholder de nødvendige hardwarekomponenter til effektivt at måle det samlede strømforbrug på stedet og overføre dataene til ChargePoint-backend til yderligere analyse.

### Før du begynder



**VIGTIGT:** Du skal være autoriseret elektriker og gennemføre et online-kursus for at blive certificeret ChargePoint-montør. Hvis du ikke gennemfører kurset, kan du ikke få adgang til ChargePoint-netværket for at fuldføre monteringen.

Find online-kursus på: [chargepoint.com/eu/installers](https://chargepoint.com/eu/installers)

### Adgang til monteringsvejledningen

For at sikre din sikkerhed skal du gennemgå monteringsvejledningen og gøre dig bekendt med indholdet i hver forsendelseskasse og monteringsstrinene. ChargePoint-certificerede montører kan downloade monteringsvejledningen på: [chargepoint.com/eu/guides](https://chargepoint.com/eu/guides).

## VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

### GEM DISSE INSTRUKTIONER



**VIGTIGT:** Efterlevelse af oplysningerne i en ChargePoint-vejledning som denne fritager under ingen omstændigheder brugeren for ansvaret for at overholde alle gældende regler og sikkerhedsstandarder. Dette dokument beskriver godkendte procedurer. Hvis det ikke er muligt at udføre de angivne procedurer, skal du kontakte ChargePoint. **ChargePoint er ikke ansvarlig for eventuelle skader, der kan opstå som følge af brugertilpassede installationer eller procedurer, der ikke er beskrevet i dette dokument, eller som ikke overholder ChargePoint-anbefalingerne.**

### Bortskaffelse af produktet

I overensstemmelse med Europa-parlamentets og rådets direktiv 2012/19/EU af 4. juli 2012 om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) må enheder med dette symbol ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald i EU. Henvend dig til de lokale myndigheder vedrørende korrekt bortskaffelse. Produktets materialer kan genbruges, hvor det er angivet.



### Dokumentnøjagtighed

Specifikationerne og andre oplysninger i dette dokument er bekræftet som værende nøjagtige og fuldstændige på udgivelsestidspunktet. På grund af løbende produktforbedringer kan disse oplysninger dog til

---

enhver tid ændres uden forudgående varsel. For de seneste oplysninger henvises der til vores dokumentation online på [chargepoint.com/guides](https://chargepoint.com/guides) eller [chargepoint.com/eu/guides](https://chargepoint.com/eu/guides).

## Ophavsret og varemærker

©2013-2023 ChargePoint, Inc. Alle rettigheder forbeholdes. Dette materiale er beskyttet af love om ophavsret i USA og andre lande. Den må ikke ændres, gengives eller distribueres uden forudgående udtrykkelig skriftlig samtykke fra ChargePoint, Inc. ChargePoint og ChargePoint-logoet er varemærker tilhørende ChargePoint, Inc., registreret i USA og andre lande og må ikke bruges uden forudgående skriftlig samtykke fra ChargePoint.

## Symboler

Denne vejledning og produktet anvender følgende symboler:



**FARE:** Risiko for elektrisk stød



**ADVARSEL:** Risiko for personskader eller dødsfald



**FORSIGTIG:** Risiko for skader på udstyr eller materiel



**VIGTIGT:** Vigtigt trin for en vellykket montering



Læs manualen for vejledning



Stel/beskyttelsesjord

## Illustrationer, der anvendes i dette dokument

De illustrationer, der anvendes i dette dokument, er kun til demonstrationsformål og er muligvis ikke en nøjagtig gengivelse af produktet. Medmindre andet er angivet, er de underliggende instrukser dog nøjagtige for produktet.

# Forudsætninger for montering

Inden monteringen af Dynamic Load Management (DLM)-systemet og dets hardwarekomponenter (Energy Meter, GridBox og Router) skal du sikre, at følgende betingelser eller krav er opfyldt:

- To elektriske stik ("Type F" påkrævet) er tilgængelige: en placeret ved siden af gridBox og en anden ved siden af routeren, helst inde i distributionspanelet.  
**Bemærk:** Når to strømforsyninger placeres ved siden af hinanden, skal du overveje deres størrelse og orientering for at undgå blokering.
- Computer med en standardbrowser installeret (f.eks. Chrome eller Firefox) og en Ethernet-grænseflade til at konfigurere routeren og Energy Meter.
- En tilgængelig plads til TQ-meteret (4TE) i distributionspanelet. Montering uden for er muligt men ikke optimalt.
- En tilgængelig plads til gridBox (110x110x30 mm) i distributionspanelet (anbefales) tæt på Energy Meter og et Ethernet-kabel (op til 100 m) til at forbinde meteret til routeren.
- En tilgængelig plads til routeren (105x85x25 mm) med LTE-dækning. Hvis dækningen er utilstrækkelig, skal du bruge en valgfri ekstern antenne (maksimalt 3 m kabel).

## Værktøj og materialer

Saml disse værktøjer før start på den elektriske eller mekaniske montering:

- Standard værktøjer til montering af komponenter i styrekabinettet
- Kabler, ledninger, ledningsstrømper til ledningsføring af strømmen og spændingsmålinger på Energy Meter
- Standardværktøjer, som en elektriker forventes at medbringe til monteringskomponenter, potentielt inklusive indkapslinger til disse komponenter

Følgende materialer eller Kassens indhold vil blive leveret af ChargePoint:

- gridBox inklusive PSU
- Router inklusive PSU
- Smartmeter TQ EM420
- SIM-kort
- Antenne

Følgende forbindelser skal leveres af montøren:

- Strømtransformere (CT'er) med matchende nominel og dimensioner, inklusive ledninger (CT påkrævet: xA/5, A, min. klasse 1)
- x1 Cat 7 Ethernet-kabel til tilslutning af TQ-meter til gridBox
- x1 Cat 7 Ethernet-kabel til tilslutning af TQ-meter til router eller router til gridBox, hvis gridBox er placeret tæt på router (op til 100 m muligt)
- x4 miniafbryder (MCB) 10/16 A til spændingsmåling (L1, L2, L3 og N) til energimeteret (mærket) nær det planlagte monteringssted

## Kassens indhold

- (a) Router inklusive PSU
- (b) GridBox inklusive PSU
- (c) Smartmeter EM420
- (d) SIM-kort og adapter
- (e) Antenne
- (f) Yderligere komponenter



## Kassens mål (dimensioner og vægt)

| Eksternt artikelnr. | EAN-kode | Kode   | Mængde pr. enhed | Bruttovægt (kg) | Nettovægt (kg) | Længde (cm) | Bredde (cm) | Højde (cm) |
|---------------------|----------|--------|------------------|-----------------|----------------|-------------|-------------|------------|
| 99-007513-01        |          | STYKKE | 1                | 1.621           | 1.621          | 30          | 20          | 23         |

## Har du spørgsmål?

Kontakt ChargePoint Support på [chargepoint.com/support](https://chargepoint.com/support). Vi hjælper gerne.

# Dynamisches Lastmanagement

## Kurzanleitung

---

### Was ist dynamisches Lastmanagement?

Das dynamische Lastmanagement (DLM) überwacht den gesamten Stromverbrauch des Standorts und stellt sicher, dass der Strom, den die elektrischen Ladestationen und andere Geräte verbrauchen können, die angegebene Stromobergrenze nicht überschreitet. Die DLM-Box enthält die erforderlichen Hardwarekomponenten, um den gesamten Stromverbrauch vor Ort effizient zu messen und die Daten zur weiteren Analyse an das ChargePoint-Backend zu übertragen.

### Bevor Sie beginnen



**WICHTIG:** Sie müssen ein zugelassener Elektroinstallateur sein und eine Online-Schulung absolvieren, um ein von ChargePoint zertifizierter Monteur zu werden. Wenn Sie die Schulung nicht abschließen, erhalten Sie keinen Zugriff auf das ChargePoint-Netzwerk und können die Installation nicht abschließen.

Online-Schulungen finden unter: [chargepoint.com/eu/installers](https://chargepoint.com/eu/installers)

---

### Zugreifen auf die Installationsanleitung

Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, lesen Sie die Installationsanleitung durch, und machen Sie sich mit dem Inhalt der einzelnen Versandkartons und den Installationsschritten vertraut. Zertifizierte ChargePoint-Installateure können die Installationsanleitung unter folgender Adresse herunterladen: [chargepoint.com/eu/guides](https://chargepoint.com/eu/guides).

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

### BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF



**WICHTIG:** Unter keinen Umständen entbindet die Einhaltung der Anweisungen in einem ChargePoint-Leitfaden wie diesem den Benutzer von der Verantwortung, alle geltenden Vorschriften und Sicherheitsstandards einzuhalten. Dieses Dokument enthält genehmigte Verfahren. Wenn die Verfahren nicht wie angegeben durchgeführt werden können, wenden Sie sich bitte an ChargePoint. **ChargePoint übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Installationsanweisungen oder durch kundenspezifische Installationen verursacht werden, die nicht im vorliegenden ChargePoint-Dokument beschrieben sind.**

---

### Produktentsorgung

Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) dürfen Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem unsortierten Haushaltsabfall entsorgt werden. Informieren Sie sich über die ordnungsgemäße Entsorgung bei den örtlichen Behörden. Recyclingfähige Materialien des Produkts sind entsprechend gekennzeichnet.



---

## Korrektheit der Dokumente

Die technischen Daten und andere Informationen in diesem Dokument wurden verifiziert und waren zum Zeitpunkt der Veröffentlichung korrekt und vollständig. Die Informationen können aufgrund der ständigen Produktverbesserungen jedoch jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Die neuesten Informationen finden Sie in unserer Dokumentation online unter [chargepoint.com/guides](https://chargepoint.com/guides) oder [chargepoint.com/eu/guides](https://chargepoint.com/eu/guides).

## Copyright und Marken

©2013-2023 ChargePoint, Inc. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument ist durch die Urheberrechtsgesetze der USA und anderer Länder geschützt. Es darf ohne die vorherige ausdrückliche schriftliche Zustimmung von ChargePoint, Inc. nicht verändert, reproduziert oder verbreitet werden. ChargePoint und das ChargePoint-Logo sind Marken von ChargePoint, Inc., eingetragen in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern, und können ohne diese vorherige schriftliche Zustimmung von ChargePoint nicht verwendet werden.

## Symbole

In diesem Handbuch und für dieses Produkt werden die folgenden Symbole verwendet:



**GEFAHR:** Stromschlaggefahr



**WARNUNG:** Gefahr von Verletzung oder Tod



**VORSICHT:** Gefahr von Geräte- oder Sachschaden



**WICHTIG:** Wichtiger Schritt für eine erfolgreiche Installation



Lesen Sie für Anweisungen das Handbuch



Masse/Schutzerde

## In diesem Dokument verwendete Abbildungen

Die in diesem Dokument verwendeten Abbildungen dienen lediglich der Darstellung und sind möglicherweise keine exakten Darstellungen des Produkts. Sofern nichts anderes angegeben ist, sind die zugrunde liegenden Anweisungen für das Produkt jedoch korrekt.

# Voraussetzungen für die Installation

Stellen Sie vor der Installation des dynamischen Lastmanagementsystems (DLM) und der zugehörigen Hardwarekomponenten (Energiezähler, GridBox und Router) sicher, dass die folgenden Bedingungen oder Anforderungen erfüllt sind:

- Es sind zwei Steckdosen („Typ F“ erforderlich) verfügbar: eine befindet sich neben der gridBox und eine weitere neben dem Router, vorzugsweise innerhalb der Verteilerplatte.

**Hinweis:** Wenn Sie zwei Stromversorgungen nebeneinander platzieren, sollten Sie deren Größe und Ausrichtung berücksichtigen, um eine Blockierung zu vermeiden.

- Computer mit einem installierten Standardbrowser (z. B. Chrome oder Firefox) und einer Ethernet-Schnittstelle zum Einrichten des Routers und des Energiezählers.
- Ein verfügbarer Punkt für den TQ-Zähler (4TE) in der Verteilerplatte. Eine Montage außerhalb ist möglich, aber nicht optimal.
- Ein verfügbarer Punkt für die gridBox (110x110x30 mm) im Verteiler (empfohlen) in der Nähe des Energiezählers und ein Ethernet-Kabel (bis zu 100 m) zum Verbinden des Zählers mit dem Router.
- Ein verfügbarer Punkt für den Router (105x85x25 mm) mit LTE-Abdeckung. Wenn die Abdeckung nicht ausreicht, verwenden Sie eine optionale externe Antenne (Kabel mit maximal 3 m Länge).

## Werkzeuge und Materialien

Stellen Sie diese Werkzeuge zusammen, bevor Sie mit der elektrischen oder mechanischen Installation beginnen:

- Standardwerkzeuge für den Einbau von Komponenten im Schaltschrank
- Kabel, Drähte, Drahthülsen zum Verdrahten der Strom- und Spannungsmessungen am Energiezähler
- Standardwerkzeuge, die ein Elektriker voraussichtlich zur Montage von Komponenten mitbringen muss, einschließlich möglicherweise eines Gehäuses für diese Komponenten

Die folgenden Materialien oder Lieferumfang werden von ChargePoint bereitgestellt:

- gridBox einschließlich Netzteil
- Router einschließlich Netzteil
- Smart Meter TQ EM420
- SIM-Karte
- Antenne

Die folgenden Verbindungen müssen vom Installationsprogramm bereitgestellt werden:

- Stromwandler (CTs) mit passender Nennleistung und Abmessungen, inklusive Verkabelung (CT-Anforderung: xA/5 A, min. Klasse 1)
- x1 Cat 7-Ethernet-Kabel zum Anschließen des TQ-Zählers an die gridBox
- x1 Cat-7-Ethernet-Kabel zum Verbinden des TQ-Zählers mit dem Router oder des Routers mit der gridBox, wenn sich die gridBox in der Nähe des Routers befindet (bis zu 100 m möglich)
- x4 Miniaturleistungsschalter (MCB) 10/16 A für die Spannungsmessung (L1, L2, L3 und N) für den Energiezähler (beschriftet) in der Nähe des geplanten Installationsorts

## Lieferumfang

- (a) Router einschließlich Netzteil
- (b) GridBox einschließlich Netzteil
- (c) Smart Meter EM420
- (d) SIM-Karte und Adapter
- (e) Antenne
- (f) Zusätzliche Komponenten



## Maße der Box (Abmessungen und Gewicht)

| Externe Artikelnummer | EAN-Code | Code  | Menge pro Einheit | Bruttogewicht (kg) | Nettogewicht (kg) | Länge (cm) | Breite (cm) | Höhe (cm) |
|-----------------------|----------|-------|-------------------|--------------------|-------------------|------------|-------------|-----------|
| 99-007513-01          |          | STÜCK | 1                 | 1.621              | 1.621             | 30         | 20          | 23        |

## Fragen?

Wenden Sie sich an den ChargePoint-Support unter [chargepoint.com/support](https://chargepoint.com/support). Wir helfen Ihnen gerne weiter.

# Gestión dinámica de carga

## Guía de referencia rápida

---

### ¿Qué es la gestión dinámica de carga?

La gestión dinámica de carga (DLM, por sus siglas en inglés) se utiliza para supervisar el consumo total de energía en el emplazamiento y asegurar que la energía eléctrica que pueden consumir las estaciones de carga eléctrica y otros dispositivos no supere el límite máximo de energía eléctrica especificado. La caja de DLM contiene los componentes de hardware necesarios para medir de manera eficiente el consumo energético general in situ y transmitir los datos al backend de ChargePoint para continuar con los análisis.

### Antes de comenzar



**IMPORTANTE:** Debe ser un electricista profesional y completar un curso de formación en línea para convertirse en instalador certificado de ChargePoint. Si no completa el curso, no podrá acceder a la red de ChargePoint para completar la instalación.

Puede encontrar actividades formativas en línea en la siguiente dirección: [chargepoint.com/eu/installers](https://chargepoint.com/eu/installers)

---

### Acceso a la Guía de instalación

Para garantizar tu seguridad, consulte la “Guía de instalación” para familiarizarse con el contenido de cada caja de envío y los pasos de instalación. Los instaladores certificados de ChargePoint pueden descargar la Guía de instalación desde: [chargepoint.com/eu/guides](https://chargepoint.com/eu/guides).

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

### GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



**IMPORTANTE:** En ningún caso, el cumplimiento con la información proporcionada en una guía de ChargePoint como esta eximirá al usuario de su responsabilidad de cumplir con todos los códigos y normas de seguridad correspondientes. En este documento se describen procedimientos aprobados. Si no es posible realizar los procedimientos como se indica, es necesario ponerse en contacto con ChargePoint. **ChargePoint no se hace responsable de ningún daño que pueda derivarse de instalaciones personalizadas o de procedimientos no descritos en este documento o que incumplan las recomendaciones de ChargePoint.**

---

### Eliminación del producto

Para cumplir con la Directiva 2012/19/EU, de 4 de julio de 2012, del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), los dispositivos marcados con este símbolo no se pueden desechar como parte de los residuos domésticos sin clasificar dentro de la Unión Europea. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre los procesos de eliminación adecuados. Los materiales de los productos pueden reciclarse según lo marcado.



---

## Precisión de los documentos

Se ha comprobado que las especificaciones y demás información de este documento son exactas y completas en el momento de su publicación. No obstante, debido a la continua mejora del producto, esta información está sujeta a cambios en cualquier momento sin previo aviso. Para obtener la información más reciente, consulte nuestra documentación en línea en [chargepoint.com/guides](https://chargepoint.com/guides) o [chargepoint.com/eu/guides](https://chargepoint.com/eu/guides).

## Derechos de autor y marcas comerciales

©2013-2023 ChargePoint, Inc. Todos los derechos reservados. Esta documentación está protegida por las leyes de derechos de autor de Estados Unidos y otros países. No se puede modificar, reproducir ni distribuir sin el consentimiento previo y expreso por escrito de ChargePoint, Inc. ChargePoint y el logotipo de ChargePoint son marcas comerciales de ChargePoint, Inc., registradas en Estados Unidos y otros países, y no se pueden utilizar sin el consentimiento previo por escrito de ChargePoint.

## Símbolos

En esta guía y en este producto se utilizan los siguientes símbolos:



**PELIGRO:** Riesgo de descarga eléctrica



**ADVERTENCIA:** Riesgo de lesiones personales o muerte



**PRECAUCIÓN:** Riesgo de daños del equipo o de la propiedad



**IMPORTANTE:** Paso fundamental para el éxito de la instalación



Lea las instrucciones del manual.



Conexión a tierra.

## Ilustraciones utilizadas en este documento

Las ilustraciones de este documento se utilizan únicamente para fines de demostración y es posible que no reflejen exactamente el producto. Sin embargo, a menos que se especifique lo contrario, las instrucciones subyacentes son precisas para el producto.

# Requisitos previos para la instalación

Antes de instalar el sistema de gestión dinámica de carga (DLM, por sus siglas en inglés) y los componentes de hardware (medidor de energía, GridBox y enrutador), asegúrese de cumplir con los siguientes requisitos o condiciones:

- Hay dos tomas eléctricas ("Tipo F", obligatorio) disponibles: una ubicada junto al gridBox y la otra junto al enrutador, preferentemente en el interior del tablero de distribución.

**Nota:** Cuando coloque dos fuentes de alimentación una junto a la otra, ten en cuenta su tamaño y orientación para evitar que se bloqueen.

- Un ordenador con un navegador estándar (p. ej., Chrome o Firefox) instalado y una interfaz Ethernet para configurar el enrutador y el medidor de energía.

- Un lugar disponible para el medidor TQ (4TE) en el tablero de distribución. Se puede colocar en el exterior, pero no es lo ideal.
- Un lugar disponible para gridBox (110 x 110 x 30 mm) en el tablero de distribución (recomendado), cerca del medidor de energía y un cable Ethernet (de hasta 100 m) para conectar el medidor al enrutador.
- Un lugar disponible para el enrutador (105x85x25 mm) con cobertura LTE. Si la cobertura no fuera suficiente, use una antena externa opcional (con un cable de 3 m como máximo).

## Herramientas y materiales

Debe contar con estas herramientas para poder realizar la instalación eléctrica o mecánica:

- Herramientas estándar para instalar componentes en el panel de control.
- Cables, alambres, fundas de cables para conectar las mediciones de corriente y tensión del medidor de electricidad
- Herramientas estándar que se prevé que un electricista lleve consigo para el montaje de componentes y, en su caso, las carcasas de estos componentes

ChargePoint proporcionará los siguientes materiales o Contenido de la caja:

- gridBox con fuente de alimentación
- Enrutador con fuente de alimentación
- Medidor inteligente TQ EM420
- Tarjeta SIM
- Antena

Se requiere que el instalador proporcione las siguientes conexiones:

- Transformadores de corriente (TC) con la capacidad y las dimensiones correspondientes, incluido el cableado (TC necesario:  $x A / 5$  A, mín. clase 1);
- 1 cable Ethernet Cat. 7 para conectar el medidor TQ a gridBox;
- 1 cable Ethernet Cat 7 para conectar el medidor TQ al enrutador o del enrutador a gridBox, si gridBox se encuentra cerca del enrutador (hasta 100 m es posible);
- 4 disyuntores miniatura (MCB) de 10/16 A para la medición de tensión (L1, L2, L3 y N) para el medidor de energía eléctrica (etiquetado) cerca del lugar de instalación previsto.

# Contenido de la caja

- (a) Enrutador que incluye la fuente de alimentación
- (b) GridBox con fuente de alimentación;
- (c) Medidor inteligente EM420
- (d) Tarjeta SIM y adaptador
- (e) Antena
- (f) Componentes adicionales



## Medidas de la caja (dimensiones y peso)

| Artículo externo n.º | Código EAN | Código | Cantidad por unidad | Peso bruto (kg) | Peso neto (kg) | Longitud (cm) | Ancho (cm) | Altura (cm) |
|----------------------|------------|--------|---------------------|-----------------|----------------|---------------|------------|-------------|
| 99-007513-01         |            | PIEZA  | 1                   | 1,621           | 1,621          | 30            | 20         | 23          |

## ¿Alguna pregunta?

Contacta con el equipo de soporte de ChargePoint en [chargepoint.com/support](https://chargepoint.com/support).. ¡Será un placer poder ayudarte!

# Gestion dynamique de la charge

## Guide de référence rapide

---

### Qu'est-ce que la gestion dynamique de la charge ?

La gestion dynamique de la charge (DLM pour Dynamic Load Management) suit la consommation totale d'énergie du site, en veillant à ce que l'énergie consommée par les bornes de recharge électrique et les autres appareils ne dépasse pas le plafond de puissance spécifié. La boîte DLM contient les composants matériels nécessaires pour mesurer efficacement l'utilisation globale de l'énergie sur le site et transmettre les données au backend de ChargePoint pour une analyse plus approfondie.

### Avant de commencer



**IMPORTANT :** Vous devez être un électricien professionnel et suivre une formation en ligne pour devenir un installateur agréé ChargePoint. Si vous ne suivez pas la formation, vous ne pourrez pas accéder au réseau ChargePoint pour terminer l'installation.

Trouvez une formation en ligne à l'adresse : [chargepoint.com/eu/installers](https://chargepoint.com/eu/installers)

---

### Accès au guide d'installation

Afin de veiller à votre sécurité, consultez le guide d'installation pour découvrir le contenu de chaque carton d'expédition et les étapes d'installation. Les installateurs certifiés ChargePoint peuvent télécharger le Guide d'installation à l'adresse suivante : [chargepoint.com/eu/guides](https://chargepoint.com/eu/guides).

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS



**IMPORTANT :** En aucun cas le respect des informations contenues dans un manuel ChargePoint tel que celui-ci ne dispense l'utilisateur de ses responsabilités concernant la conformité avec tous les codes et normes de sécurité applicables. Ce document décrit des procédures homologuées. S'il n'est pas possible d'effectuer les procédures comme indiqué, contactez ChargePoint. **ChargePoint n'est pas responsable des dommages pouvant résulter d'installations ou de procédures qui ne sont pas décrites dans ce document ou du non-respect des recommandations de ChargePoint.**

---

### Mise au rebut du produit

Pour se conformer à la Directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), les dispositifs portant ce symbole ne peuvent pas être mis au rebut dans le cadre de déchets domestiques non triés au sein de l'Union européenne. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour plus d'informations sur leur mise au rebut correcte. Les matériaux recyclables du produit sont identifiés.



---

## Précision du document

L'exactitude et l'exhaustivité des spécifications et autres informations contenues dans ce document ont été vérifiées au moment de sa publication. Cependant, les informations de ce document peuvent être modifiées à tout moment et sans préavis en raison des améliorations du produit en cours. Les renseignements à jour sont disponibles dans notre documentation en ligne à l'adresse [chargepoint.com/guides](https://chargepoint.com/guides) ou [chargepoint.com/eu/guides](https://chargepoint.com/eu/guides).

## Droit d'auteur et marques commerciales

©2013-2023 ChargePoint, Inc. Tous droits réservés. Ce document est protégé par la Loi sur les droits d'auteur des États-Unis et d'autres pays. Ce document ne peut être modifié, reproduit ou distribué sans le consentement exprès de ChargePoint, Inc par écrit. ChargePoint et le logo ChargePoint sont des marques commerciales de ChargePoint, Inc. déposées aux États-Unis et dans d'autres pays, et ne peuvent être utilisés sans le consentement écrit préalable de ChargePoint.

## Symboles

Ce guide et ce produit utilisent les symboles suivants :



**DANGER** : Risque d'électrocution



**AVERTISSEMENT** : Risque de blessures corporelles ou de mort



**ATTENTION** : Risque de dommages matériels



**IMPORTANT** : Étape cruciale pour la réussite de l'installation



Lire le manuel pour obtenir des instructions



Mise à la terre/terre de protection

## Illustrations utilisées dans ce document

Les illustrations utilisées dans ce document sont fournies à des fins de démonstration seulement et peuvent ne pas être une représentation exacte du produit. Cependant, sauf indication contraire, les instructions sous-jacentes sont exactes pour le produit.

## Prérequis pour l'installation

Avant d'installer le système de gestion dynamique de la charge (DLM) et ses composants matériels (compteur d'énergie, GridBox et routeur), assurez-vous que les conditions ou exigences suivantes sont remplies :

- Deux prises électriques (« Type F » requis) sont disponibles : une située à côté de la gridBox et une autre à côté du routeur, de préférence à l'intérieur du panneau de distribution.

**Remarque** : Lorsque vous placez deux blocs d'alimentation l'un à côté de l'autre, tenez compte de leur taille et de leur orientation afin d'éviter tout blocage.

- Ordinateur avec un navigateur standard installé (par exemple, Chrome ou Firefox) et une interface Ethernet pour configurer le routeur et le compteur d'énergie.

- Un emplacement disponible pour le compteur TQ (4TE) dans le panneau de distribution. Le montage à l'extérieur est possible, mais pas optimal.
- Un emplacement disponible pour la gridBox (110 x 110 x 30 mm) dans le panneau de distribution (recommandé), à proximité du compteur d'énergie, et un câble Ethernet (jusqu'à 100 m) pour connecter le compteur au routeur.
- Un emplacement disponible pour le routeur (105x85x25 mm) avec couverture LTE. Si la couverture est insuffisante, utilisez une antenne externe en option (câble de 3 m maximum).

## Outils et matériaux

Rassemblez ces outils avant de commencer l'installation électrique ou mécanique :

- Outils standard pour l'installation des composants dans l'armoire de commande
- Câbles, fils, gaines de fils pour le câblage de l'ampèremètre et du voltmètre sur le compteur d'énergie
- Outils standard censément apportés par un électricien pour le montage des composants, dont éventuellement les boîtiers desdits composants

Les matériaux suivants ou le Contenu de la boîte seront fournis par ChargePoint :

- gridBox avec alimentation
- Routeur avec alimentation
- Compteur intelligent TQ EM420
- Carte SIM
- Antenne

Les connexions suivantes doivent être fournies par l'installateur :

- Transformateurs de courant (TC) de puissance et de dimensions adaptées, y compris le câblage (TC requis : xA/5 A, Classe 1 min.)
- Câble Ethernet Cat 7 pour connecter le compteur TQ à la gridBox
- Câble Ethernet Cat 7 pour connecter le compteur TQ au routeur ou le routeur à la gridBox, si la gridBox est située à proximité du routeur (jusqu'à 100 m possible)
- 4 disjoncteurs miniatures (MCB) 10/16 A pour la mesure de la tension (L1, L2, L3 et N) pour le compteur d'énergie (étiqueté) à proximité du lieu d'installation prévu.

## Contenu de la boîte

- (a) Routeur avec alimentation
- (b) GridBox avec alimentation
- (c) Compteur intelligent EM420
- (d) Carte SIM et adaptateur
- (e) Antenne
- (f) Composants supplémentaires



## Mesures de la boîte (dimensions et poids)

| Numéro d'article externe | Code EAN | Code  | Quantité par unité | Poids brut (kg) | Poids net (kg) | Longueur (cm) | Largeur (cm) | Hauteur (cm) |
|--------------------------|----------|-------|--------------------|-----------------|----------------|---------------|--------------|--------------|
| 99-007513-01             |          | PIÈCE | 1                  | 1 621           | 1 621          | 30            | 20           | 23           |

## Des questions ?

Consultez l'assistance ChargePoint à l'adresse [chargepoint.com/support](https://chargepoint.com/support). Nous restons à votre service.

# Gestione dinamica del carico

## Guida rapida di riferimento

---

### Cos'è la gestione dinamica del carico?

La gestione dinamica del carico (DLM) monitora il consumo energetico totale del sito, in modo che l'energia consumata dalle stazioni di ricarica e dagli altri dispositivi non superi il limite massimo indicato. La scatola DLM contiene i componenti hardware necessari per misurare in modo efficiente l'utilizzo complessivo di energia del sito e trasmettere i dati al backend di ChargePoint per un'ulteriore analisi.

### Azioni preliminari



**IMPORTANTE:** È necessario essere un elettricista qualificato e completare un corso di formazione online per diventare installatore ChargePoint certificato. Se non si completa la formazione, non è possibile accedere alla rete ChargePoint per completare l'installazione.

I corsi di formazione online sono disponibili all'indirizzo: [chargepoint.com/eu/installers](https://chargepoint.com/eu/installers)

---

### Accedere alla guida all'installazione

Per garantire la sicurezza, consulta la Guida all'installazione e familiarizza con il contenuto di ciascuna scatola di spedizione e con le procedure di installazione. Gli installatori autorizzati da ChargePoint possono scaricare la guida all'installazione qui: [chargepoint.com/eu/guides](https://chargepoint.com/eu/guides).

## ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

### CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI



**IMPORTANTE:** In nessun caso l'osservanza delle informazioni contenute in una guida ChargePoint come questa solleva l'utente dalla responsabilità di attenersi scrupolosamente a tutte le norme e a tutti gli standard di sicurezza applicabili. Questo documento descrive procedure approvate. Se non è possibile eseguire le procedure descritte, contattare ChargePoint. **ChargePoint non è responsabile per eventuali danni derivanti da installazioni personalizzate, procedure non descritte in questo documento o inosservanza delle raccomandazioni di ChargePoint.**

---

### Smaltimento del prodotto

In ottemperanza alla Direttiva 2012/19/UE del Parlamento e del Consiglio Europeo del 4 luglio 2012 in materia di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), i dispositivi contrassegnati con questo simbolo non possono essere smaltiti come rifiuti domestici indifferenziati nei paesi dell'Unione Europea. Per il corretto smaltimento, chiedere informazioni alle autorità locali. I materiali del prodotto sono riciclabili come indicato dal simbolo che riportano.



---

## Accuratezza del documento

È stato verificato che le specifiche e le altre informazioni contenute in questo documento erano accurate e complete al momento della pubblicazione. Alla luce del miglioramento continuo dei prodotti, tuttavia, tali informazioni sono soggette a modifiche in qualunque momento senza preavviso. Per le informazioni più aggiornate, consulta la nostra documentazione online all'indirizzo [chargepoint.com/guides](https://chargepoint.com/guides) oppure [chargepoint.com/eu/guides](https://chargepoint.com/eu/guides).

## Copyright e marchi commerciali

©2013-2023 ChargePoint, Inc. Tutti i diritti riservati. Questo materiale è protetto dalle leggi sul copyright degli Stati Uniti e di altri paesi. Non può essere modificato, riprodotto o distribuito senza il previo consenso esplicito scritto di ChargePoint, Inc. ChargePoint e il logo ChargePoint sono marchi di ChargePoint, Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi, e non possono essere utilizzati senza il previo consenso scritto di ChargePoint.

## Simboli

Questa guida e il prodotto utilizzano i seguenti simboli:



**PERICOLO:** Rischio di scosse elettriche



**AVVERTENZA:** Rischio di lesioni personali anche fatali



**ATTENZIONE:** Rischio di danni all'apparecchiatura o ai beni



**IMPORTANTE:** Passaggio fondamentale per una corretta installazione



Leggere il manuale per le istruzioni



Collegamento alla terra di protezione

## Illustrazioni utilizzate nel presente documento

Le illustrazioni nel presente documento sono incluse solo a scopo dimostrativo e potrebbero non rappresentare esattamente il prodotto. Se non è specificato diversamente, tuttavia, le istruzioni sottostanti sono adatte al prodotto.

# Prerequisiti per l'installazione

Prima di installare il sistema di gestione dinamica del carico (DLM) e i suoi componenti hardware (contatore di energia, gridBox e router), assicurati che siano soddisfatti i seguenti requisiti o condizioni:

- Sono disponibili due prese elettriche ("Tipo F" richiesto): una situata vicino alla gridBox e un'altra accanto al router, preferibilmente all'interno del quadro di distribuzione.

**Nota:** Quando si posizionano due alimentatori uno accanto all'altro, considera le loro dimensioni e l'orientamento per evitare un blocco.

- Computer con un browser standard installato (ad esempio, Chrome o Firefox) e un'interfaccia Ethernet per configurare il router e il contatore di energia.
- Un punto disponibile per il contatore TQ (4TE) nel quadro di distribuzione. Installarlo all'esterno è possibile, ma non ideale.

- Un punto disponibile per la gridBox (110x110x30 mm) nel quadro di distribuzione (consigliato), vicino al contatore di energia, e un cavo Ethernet (fino a 100 m) per collegare il contatore al router.
- Un punto disponibile per il router (105x85x25 mm) con copertura LTE. Se la copertura è insufficiente, utilizza un'antenna esterna opzionale (cavo massimo 3 m).

## Attrezzi e materiali

Prima di iniziare l'installazione elettrica o meccanica, procurati questi attrezzi:

- Attrezzi standard per l'installazione di componenti nel quadro di controllo
- Cavi, fili, manicotti per il cablaggio della corrente e delle misurazioni di tensione sul contatore di energia
- Attrezzi standard che un elettricista dovrebbe portare per il montaggio dei componenti, incluso potenzialmente l'alloggiamento per questi componenti

I seguenti materiali o Contenuto della scatola saranno forniti da ChargePoint:

- gridBox con alimentatore
- Router con alimentatore
- Contatore smart TQ EM420
- Scheda SIM
- Antenna

Le seguenti connessioni devono essere fornite dall'installatore:

- Trasformatori di corrente (CT) con valore e dimensioni corrispondenti, incluso il cablaggio (CT richiesto: xA/5 A, min. Classe 1)
- 1 cavo Ethernet Cat 7 per collegare il contatore TQ alla gridBox
- 1 cavo Ethernet Cat 7 per collegare il contatore TQ al router o il router alla gridBox, se la gridBox è situata vicino al router (fino a 100 m)
- 4 interruttori miniaturizzati (MCB) 10/16 A per la misurazione della tensione (T1, T2, T3 e N) per il contatore di energia (etichettato) vicino al luogo di installazione previsto

## Contenuto della scatola

- (a) Router con alimentatore
- (b) GridBox con alimentatore
- (c) Contatore smart EM420
- (d) Scheda SIM e adattatore
- (e) Antenna
- (f) Componenti aggiuntivi



## Misure della scatola (dimensioni e peso)

| N° articolo esterno | Codice EAN | Codice | Quantità per unità | Peso lordo (kg) | Peso netto (kg) | Lunghezza (cm) | Larghezza (cm) | Altezza (cm) |
|---------------------|------------|--------|--------------------|-----------------|-----------------|----------------|----------------|--------------|
| 99-007513-01        |            | PEZZO  | 1                  | 1621            | 1621            | 30             | 20             | 23           |

## Domande?

Contatta l'assistenza ChargePoint: [chargepoint.com/support](https://chargepoint.com/support). Saremo felici di aiutarti.

# Dynamisch laadbeheerwell

## Korte handleiding

---

### Wat is dynamisch laadbeheer?

Dynamisch laadbeheer (Dynamic Load Management of DLM) bewaakt het totale stroomverbruik van de locatie en zorgt ervoor dat de stroom die de elektrische laadstations en andere apparaten kunnen verbruiken het opgegeven vermogensplafond niet overschrijdt. De DLM-box bevat de vereiste hardwarecomponenten om het totale stroomverbruik op de locatie efficiënt te meten en de gegevens door te geven aan de ChargePoint-backend voor verdere analyse.

### Voordat u begint



**BELANGRIJK:** U moet een erkende elektricien zijn en een online cursus volgen om een gecertificeerde ChargePoint installateur te worden. Als u de cursus niet hebt gevolgd, hebt u geen toegang tot het ChargePoint-netwerk om de installatie uit te voeren.

Online training zoeken op: [chargepoint.com/eu/installers](https://chargepoint.com/eu/installers)

---

### De installatiehandleiding openen

Om uw veiligheid te garanderen, dient u de installatiehandleiding door te nemen en vertrouwd te raken met de inhoud van elke verzenddoos en de installatiestappen. Gecertificeerde installateurs van ChargePoint kunnen de installatiehandleiding downloaden op: [chargepoint.com/eu/guides](https://chargepoint.com/eu/guides).

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### BEWAAR DEZE INSTRUCTIES



**BELANGRIJK:** Naleving van de informatie in een ChargePoint-handleiding zoals deze ontslaat de gebruiker in geen geval van zijn/haar verantwoordelijkheid om alle toepasselijke voorschriften en veiligheidsnormen na te leven. Dit document omschrijft goedgekeurde procedures. Als het niet mogelijk is om de procedures uit te voeren zoals aangegeven, neem dan contact op met ChargePoint. **ChargePoint is niet verantwoordelijk voor enige schade die kan voortvloeien uit aangepaste installaties of procedures die niet in dit document worden beschreven of voor het niet opvolgen van de ChargePoint-aanbevelingen.**

---

### Product afdanken

Om te voldoen aan richtlijn 2012/19/EU van het Europees Parlement en de Raad van 4 juli 2012 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA), mogen apparaten die voorzien zijn van dit symbool niet worden afgevoerd als onderdeel van ongesorteerd huishoudelijk afval binnen de Europese Unie. Informeer bij de plaatselijke autoriteiten naar de juiste wijze van afdanken. De materialen van het product zijn recyclebaar volgens de aanduidingen.



---

## Nauwkeurigheid van documentatie

De specificaties en andere informatie in dit document werden geverifieerd en waren nauwkeurig en volledig ten tijde van de publicatie ervan. Vanwege voortdurende productverbeteringen kan deze informatie echter op elk moment zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Raadpleeg voor de meest recente informatie onze documentatie online op [chargepoint.com/guides](https://chargepoint.com/guides) of [chargepoint.com/eu/guides](https://chargepoint.com/eu/guides).

## Auteursrechten en handelsmerken

©2013-2023 ChargePoint, Inc. Alle rechten voorbehouden. Dit materiaal wordt beschermd onder de auteursrechtenwetgeving van de Verenigde Staten en andere landen. Het mag niet worden gewijzigd, gereproduceerd of gedistribueerd zonder de voorafgaande, uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van ChargePoint, Inc. ChargePoint en het ChargePoint-logo zijn merken van ChargePoint, Inc., geregistreerd in de Verenigde Staten en andere landen, en kan niet worden gebruikt zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van ChargePoint.

## Symbolen

In deze handleiding en op dit product worden de volgende symbolen gebruikt:



**GEVAAR:** Gevaar voor elektrische schokken



**WAARSCHUWING:** Gevaar voor persoonlijk of dodelijk letsel



**LET OP:** Gevaar voor schade aan apparatuur of eigendommen



**BELANGRIJK:** Cruciale stap voor geslaagde installatie



Lees de handleiding voor instructies



Massa/veiligheidsaarde

## Illustraties die in dit document worden gebruikt

De illustraties in dit document zijn uitsluitend bedoeld voor demonstratiedoeleinden en geven mogelijk geen exacte weergave van het product. Tenzij anders aangegeven, zijn de bijbehorende instructies echter nauwkeurig voor het product.

# Vereisten voor installatie

Voordat u het dynamisch laadbeheersysteem (DLM-systeem) en de hardwarecomponenten ervan (energiemeter, gridbox en router) installeert, moet u ervoor zorgen dat aan de volgende voorwaarden of vereisten is voldaan:

- Er zijn twee stopcontacten ('Type F' is vereist) beschikbaar: één naast de gridBox en één naast de router, bij voorkeur in het distributiepaneel.  
**Opmerking:** Wanneer u twee energievoorzieningen naast elkaar plaatst, moet u rekening houden met hun afmetingen en oriëntatie om blokkeren te voorkomen.
- Computer met een standaard browser geïnstalleerd (bijvoorbeeld Chrome of Firefox) en een Ethernet-interface voor het instellen van de router en de energiemeter.

- Een beschikbare plek voor de TQ-meter (4TE) in het distributiepaneel. Deze buiten monteren is mogelijk, maar niet optimaal.
- Een beschikbare plek voor de gridBox (110 x 110 x 30 mm) in het distributiepaneel (aanbevolen), dicht bij de energiemeter en een Ethernet-kabel (tot 100 m) om de meter aan te sluiten op de router.
- Een beschikbare plek voor de router (105x85x25 mm) met LTE-dekking. Als er niet voldoende dekking is, gebruik dan een optionele externe antenne (kabel van maximaal 3 m).

## Gereedschap en materiaal

Verzamel deze gereedschappen voordat u begint met de elektrische of mechanische installatie:

- Standaardgereedschappen voor het installeren van onderdelen in de schakelkast
- Kabels, draden, draadomhulsels voor de bedrading van de stroom- en spanningsmetingen op de energiemeter
- Standaardgereedschap dat een elektricien wordt geacht mee te nemen voor het monteren van onderdelen, mogelijk inclusief behuizing voor deze onderdelen

De volgende materialen of Inhoud van de doos worden door ChargePoint geleverd:

- GridBox inclusief PSU
- Router inclusief PSU
- Slimme meter TQ EM420
- Simkaart
- Antenne

De volgende aansluitingen moeten door de installateur worden geleverd:

- Stroomtransformatoren (CT's) met passende rating en afmetingen, inclusief bedrading (CT vereist: xA/5 A, min. Klasse 1)
- x1 Cat 7 Ethernet-kabel voor het aansluiten van de TQ-meter op de gridBox
- x1 Cat 7 Ethernet-kabel voor het aansluiten van de TQ-meter op router of router op de gridBox, als de gridBox zich dicht bij de router bevindt (tot 100 m mogelijk)
- x4 Miniatuur stroomonderbreker (MCB) 10/16 A voor spanningsmeting (L1, L2, L3 en N) voor de energiemeter (gelabeld) nabij de geplande installatieplaats

## Inhoud van de doos

- (a) Router inclusief PSU
- (b) GridBox inclusief PSU
- (c) Slimme meter EM420
- (d) SIM-kaart en adapter
- (e) Antenne
- (f) Extra componenten



## Afmetingen van de doos (afmetingen en gewicht)

| Extern artikelnummer | EAN-code | Code | Hoeveelheid per eenheid | Brutogewicht (kg) | Netto gewicht (kg) | Lengte (cm) | Breedte (cm) | Hoogte (cm) |
|----------------------|----------|------|-------------------------|-------------------|--------------------|-------------|--------------|-------------|
| 99-007513-01         |          | STUK | 1                       | 1.621             | 1.621              | 30          | 20           | 23          |

## Vragen?

Neem contact op met ChargePoint Support op [chargepoint.com/support](https://chargepoint.com/support). We helpen u graag verder.

# Dynamisk laststyring

## Hurtigreferanseveiledning

---

### Hva er dynamisk laststyring?

Dynamisk laststyring (DLM) overvåker det totale strømforbruket på stedet, og sørger for at strømmen som de elektriske ladestasjonene og andre enheter forbruker ikke overstiger det spesifiserte strømtaket. DLM-boksen inneholder de nødvendige maskinvarekomponentene til å effektivt måle det totale strømforbruket på stedet og overføre dataene til ChargePoint-serveren for videre analyse.

### Før du starter



**VIKTIG:** Du må være en kvalifisert elektriker og fullføre et nettkurs for å bli en sertifisert ChargePoint-montør. Hvis du ikke fullfører opplæringen, får du ikke tilgang til ChargePoint-nettverket for å fullføre monteringen.

Finn nettbasert opplæring på: [chargepoint.com/eu/installers](https://chargepoint.com/eu/installers)

---

### Få tilgang til monteringsveiledningen

For å ivareta sikkerheten, gå gjennom monteringsveiledningen og gjør deg kjent med innholdet i hver fraktkasse og monteringsstrinnene. Sertifiserte ChargePoint-montører kan laste ned monteringsveiledningen på: [chargepoint.com/eu/guides](https://chargepoint.com/eu/guides).

## VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

### TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE



**VIKTIG:** Under ingen omstendigheter fritar overholdelse av informasjonen i denne håndboken brukeren fra ansvaret for å overholde alle gjeldende lover eller sikkerhetsstandarder. Dette dokumentet beskriver godkjente prosedyrer. Hvis det ikke er mulig å utføre prosedyrene som angitt, kan du ta kontakt med ChargePoint. **ChargePoint er ikke ansvarlig for eventuelle skader som kan oppstå som følge av tilpassede installasjoner eller prosedyrer som ikke er beskrevet i dette dokumentet, eller som ikke overholder anbefalingene fra ChargePoint**

---

### Kassering av produkter

I samsvar med Europaparlaments- og rådsdirektiv 2012/19/EU av 4. juli 2012 om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) kan ikke utstyr som er merket med dette symbolet, kasseres som usortert husholdningsavfall i EU. Spør lokale myndigheter om riktig kassering. Produktmaterialer kan resirkuleres i henhold til merkingen.



### Dokumentnøyaktighet

Spesifikasjonene og annen informasjon i dette dokumentet ble verifisert for å være nøyaktig og fullstendig på tidspunktet for utgivelsen. På grunn av kontinuerlig produktforbedring kan imidlertid denne informasjonen

---

endres når som helst uten forvarsel. Du finner den nyeste informasjonen i vår nettbaserte dokumentasjon på [chargepoint.com/guides](https://chargepoint.com/guides) eller [chargepoint.com/eu/guides](https://chargepoint.com/eu/guides).

## Opphavsrett og varemerker

©2013-2023 ChargePoint, Inc. Med enerett. Dette materialet er beskyttet av lover om opphavsrett i USA og andre land. Det kan ikke endres, reproduseres eller distribueres uten skriftlig forhåndsinnhentet samtykke fra ChargePoint, Inc. ChargePoint og ChargePoint-logoen er varemerker for ChargePoint Inc., registrert i USA og andre land, og kan ikke brukes uten skriftlig, forhåndsinnhentet tillatelse fra ChargePoint.

## Symboler

Denne veiledningen og produktet bruker følgende symboler:



**FARE:** Risiko for elektrisk støt



**ADVARSEL:** Fare for personskade eller død



**FORSIKTIG:** Fare for skade på utstyr eller eiendom



**VIKTIG:** Viktig trinn for vellykket montering



Les brukerhåndboken for instruksjoner



Jord/jording

## Illustrasjoner som brukes i dette dokumentet

Illustrasjonene som brukes i dette dokumentet, er bare til demonstrasjonsformål og er ikke nødvendigvis en nøyaktig framstilling av produktet. Med mindre annet er angitt, stemmer imidlertid de underliggende anvisningene for produktet.

# Forutsetninger for installering

Før du installerer dynamisk laststyring (DLM)-systemet og dets maskinvarekomponenter (energimåler, GridBox og ruter), må du sørge for at følgende vilkår og krav er oppfylt:

- To elektriske stikkontakter ("type F" kreves) er tilgjengelige: en plassert ved siden av gridBox og en annen ved siden av ruter, helst inne i distribusjonspanelet.

**Merk:** Når du plasserer to strømforsyninger ved siden av hverandre, bør du vurdere størrelsen og retningen for å unngå blokkering.

- Datamaskin som har installert en standard nettleser (f.eks. Chrome eller Firefox) og et Ethernet-grensesnitt for å konfigurere ruter og energimåleren.
- En ledig plass for TQ-måleren (4TE) i distribusjonspanelet. Det er mulig med montering ute, men det er ikke optimalt.
- En tilgjengelig plass for gridBox (110x110x30 mm) i distribusjonspanelet (anbefales), nær energimåleren, og en Ethernet-kabel (opptil 100 m) for å koble måleren til ruter.
- En tilgjengelig plass for ruter (105x85x25 mm) med LTE-dekning. Hvis ikke dekningen er tilstrekkelig, bruk en valgfri ekstern antenne (maksimalt 3 m kabel).

## Verktøy og materialer

Samle verktøyene før du setter i gang med den elektriske eller mekaniske installasjonen:

- Standardverktøy for montering av komponenter kontrollkabinettet
- Kabler, ledninger, ledningshylser for kabling av strøm- og spenningsmålinger på energimåleren
- Standardverktøy som det forventes at elektriker tar med seg for montering av komponenter, potensielt inkludert rammen for komponentene

Følgende materialer eller Boksen inneholder blir levert av ChargePoint:

- gridBox inkludert PSU
- Ruter, inkludert PSU
- Smartmåler TQ EM420
- SIM-kort
- Antenne

Følgende tilkoblinger må leveres av installatøren:

- Strømtransformatorer (CT-er) med samsvarende styrke og dimensjoner, inkludert kabler (CT-req: xA/5 A, min. Klasse 1)
- x 1 Cat 7 Ethernet-kabel for å koble TQ-måleren til gridBox
- x1 Cat 7 Ethernet-kabel for å koble TQ-måleren til ruter eller ruter til gridBox, dersom gridBox er plassert nærme ruter (opp til 100 m er mulig)
- x 4 miniatyrsikring (MCB) 10/16 A for spenningsmåling (L1, L2, L3 og N) for energimåler (merket) nærme det planlagte monteringsstedet

## Boksen inneholder

- (a) Ruter inkludert PSU
- (b) GridBox inkludert PSU
- (c) Smartmåler EM420
- (d) SIM-kort og adapter
- (e) Antenne
- (f) Ekstra komponenter



---

## Mål på boksen (dimensjoner og vekt)

| Ekstern artikkelnr. | EAN-kode | Kode   | Antall per enhet | Bruttovekt (kg) | Nettovekt (kg) | Lengde (cm) | Bredde (cm) | Høyde (cm) |
|---------------------|----------|--------|------------------|-----------------|----------------|-------------|-------------|------------|
| 99-007513-01        |          | STYKKE | 1                | 1621            | 1621           | 30          | 20          | 23         |

## Spørsmål?

Ta kontakt med ChargePoint kundestøtte på [chargepoint.com/support](https://chargepoint.com/support). Vi hjelper deg gjerne.

# Dynamiczne zarządzanie obciążeniem

## Skrócona instrukcja obsługi

### Czym jest dynamiczne zarządzanie obciążeniem?

Dynamiczne zarządzanie obciążeniem (DLM) monitoruje całkowity pobór mocy w danej lokalizacji, upewniając się, że moc pobierana przez stacje ładowania pojazdów elektrycznych i inne urządzenia nie przekracza określonego pułapu mocy. Skrzynka DLM zawiera wymagane komponenty sprzętowe, które umożliwiają wydajny pomiar całkowitego zużycia energii w danej lokalizacji i przekazanie danych obsłudze w celu dalszej analizy.

### Zanim zaczniesz



**WAŻNE:** Aby zostać certyfikowanym instalatorem ChargePoint, należy być licencjonowanym elektrykiem i ukończyć szkolenie online. W przypadku nieukończenia szkolenia nie można uzyskać dostępu do sieci ChargePoint w celu ukończenia instalacji.

Szkolenie online można znaleźć na: [chargepoint.com/eu/installers](https://chargepoint.com/eu/installers)

### Dostęp do instrukcji instalacji

Aby zapewnić sobie bezpieczeństwo, przejrzyj instrukcję instalacji i zapoznaj się z zawartością każdego opakowania transportowego oraz etapami instalacji. Certyfikowani instalatorzy ChargePoint mogą pobrać instrukcję instalacji na stronie: [chargepoint.com/eu/guides](https://chargepoint.com/eu/guides).

## WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### ZAPISZ TE INSTRUKCJE



**WAŻNE:** W żadnym wypadku zgodność z informacjami zawartymi w instrukcji ChargePoint, takiej jak ta, nie zwalnia użytkownika z odpowiedzialności za przestrzeganie wszystkich obowiązujących przepisów i norm bezpieczeństwa. Ten dokument opisuje zatwierdzone procedury. Jeśli wykonanie wskazanych procedur nie jest możliwe, należy skontaktować się z ChargePoint. **Firma ChargePoint nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody, które mogą wynikać z niestandardowych instalacji lub procedur nieopisanych w tym dokumencie, lub z nieprzestrzegania zaleceń ChargePoint.**

### Utylizacja produktu

Zgodnie z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE z dnia 4 lipca 2012 r. w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), urządzenia oznaczone tym symbolem nie mogą być wyrzucane jako część nieposortowanych odpadów domowych na terenie Unii Europejskiej. Należy zapytać lokalne władze o właściwą utylizację. Materiały użyte do produkcji nadają się do recyklingu zgodnie z oznaczeniem.



---

## Rzetelność dokumentu

Specyfikacje i inne informacje zawarte w niniejszym dokumencie zostały zweryfikowane pod kątem rzetelności i kompletności w momencie jego publikacji. Jednak ze względu na ciągłe ulepszanie produktu informacje te mogą ulec zmianie w dowolnym momencie bez uprzedniego powiadomienia. Aby zapoznać się z najnowszymi informacjami, zobacz naszą dokumentację online na stronie [chargepoint.com/guides](https://chargepoint.com/guides) lub [chargepoint.com/eu/guides](https://chargepoint.com/eu/guides).

## Prawa autorskie i znaki towarowe

©2013-2023 ChargePoint, Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone. Ten materiał jest chroniony prawem autorskim Stanów Zjednoczonych i innych krajów. Nie można go modyfikować, powielać ani rozpowszechniać bez uprzedniej, wyraźnej pisemnej zgody ChargePoint, Inc. Nazwa ChargePoint i logo ChargePoint są znakami towarowymi firmy ChargePoint, Inc. zarejestrowanymi w Stanach Zjednoczonych i innych krajach i nie można ich używać bez uprzedniej pisemnej zgody udzielonej przez firmę ChargePoint.

## Symbole

W tej instrukcji i produkcie są używane następujące symbole:



**NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Ryzyko porażenia prądem



**OSTRZEŻENIE:** Ryzyko osobistej szkody lub śmierci



**UWAGA:** Ryzyko uszkodzenia sprzętu lub mienia



**WAŻNE:** Kluczowy krok dla powodzenia instalacji



Przeczytaj instrukcję



Uziemienie ochronne

## Ilustracje użyte w tym dokumencie

Ilustracje użyte w tym dokumencie służą wyłącznie do celów demonstracyjnych i mogą nie być dokładnym odwzorowaniem produktu. Jednakże, o ile nie określono inaczej, podstawowe instrukcje są odpowiednie dla produktu.

## Wymagania wstępne dotyczące instalacji

Przed zainstalowaniem systemu dynamicznego zarządzania obciążeniem (DLM) i jego komponentów sprzętowych (licznika energii, gniazda GridBox i routera) należy się upewnić, że spełnione są następujące warunki lub wymagania:

- Dostępne są dwa gniazda elektryczne (wymagane gniazdo „typu F”): jedno należy umieścić koło gniazda gridBox, a drugie obok routera, najlepiej wewnątrz panelu rozdzielczego.

**Uwaga:** Umieszczając dwa zasilacze obok siebie, należy wziąć pod uwagę ich rozmiar i orientację, aby uniknąć zablokowania.

- Komputer z zainstalowaną standardową przeglądarką (np. Chrome lub Firefox) i interfejsem Ethernet do konfiguracji routera i licznika energii.
- Miejsce dostępne dla miernika TQ (4TE) w panelu rozdzielczym. Jego montaż na zewnątrz jest możliwy, ale nie jest optymalny.
- Miejsce dostępne dla gniazda gridBox (110 mm × 110 mm × 30 mm) w panelu rozdzielczym (zalecane), w pobliżu licznika energii i kabla Ethernet (do 100 m) w celu podłączenia licznika do routera.
- Miejsce dostępne dla routera (105x85x25 mm) z zasięgiem LTE. Jeśli zasięg jest niewystarczający, należy użyć opcjonalnej anteny zewnętrznej (kabel o długości maksymalnie 3 m).

## Narzędzia i materiały

Przed rozpoczęciem instalacji elektrycznej lub mechanicznej należy zgromadzić następujące narzędzia:

- Standardowe narzędzia do instalacji komponentów w szafie sterowniczej
- Kable, przewody, tulejki do przewodów do okablowania pomiarów prądu i napięcia na liczniku energii
- Standardowe narzędzia, które elektryk powinien przynieść do montażu komponentów, w tym potencjalnie obudowa dla tych komponentów

Następujące materiały lub Zawartość opakowania zostanie zapewniona przez ChargePoint:

- Gniazdo gridBox z zasilaczem
- Router z zasilaczem
- Inteligentny licznik TQ EM420
- Karta SIM
- Antena

Następujące połączenia muszą być wykonane przez instalatora:

- Przekładniki prądowe (CT) o odpowiednich parametrach znamionowych i wymiarach, łącznie z okablowaniem (wymagany CT: xA/5 A, min. Klasa 1)
- 1 × kabel Ethernet Cat 7 do podłączenia licznika TQ do gniazda gridBox
- 1 × kabel Ethernet Cat 7 do podłączenia licznika TQ do routera lub routera do gniazda gridBox, jeśli gniazdo gridBox znajduje się w pobliżu routera (możliwie do 100 m)
- 4 × miniaturowy wyłącznik prądu (MCB) 10/16 A do pomiaru napięcia (L1, L2, L3 i N) dla licznika energii (z etykietą) znajdującego się w pobliżu planowanego miejsca instalacji

## Zawartość opakowania

- (a) Router z zasilaczem
- (b) Gniazdo GridBox z zasilaczem
- (c) Inteligentny licznik EM420
- (d) Karta SIM i adapter
- (e) Antena
- (f) Dodatkowe komponenty



## Wymiary pudełka (wymiary i waga)

| Artykuł zewnętrzny o numerze | Kod EAN | Kod   | Ilość na jednostkę | Waga całkowita (kg) | Waga netto (kg) | Długość (cm) | Szerokość (cm) | Wysokość (cm) |
|------------------------------|---------|-------|--------------------|---------------------|-----------------|--------------|----------------|---------------|
| 99-007513-01                 |         | MODEL | 1                  | 1621                | 1621            | 30           | 20             | 23            |

## Masz pytania?

Skontaktuj się z obsługą klienta ChargePoint, dzwoniąc pod numer [chargepoint.com/support](https://chargepoint.com/support). Z przyjemnością pomożemy.

# Gestão Dinâmica de Carga

## Guia de referência rápida

---

### O que é a Gestão Dinâmica de Carga?

A Gestão Dinâmica de Carga (DLM) monitoriza o consumo total de energia do local, certificando-se de que a energia que as estações de carregamento elétricas e outros dispositivos podem consumir não excede o limite máximo de potência especificado. A caixa DLM contém os componentes de hardware necessários para medir de forma eficiente a utilização geral de energia no local e transmitir os dados para o backend da ChargePoint para análise adicional.

### Antes de começar



**IMPORTANTE:** Deve ser um eletricista licenciado e com formação online completa para se tornar um instalador certificado da ChargePoint. Se não concluir a formação, não poderá aceder à rede ChargePoint para concluir a instalação.

Encontre as formações online em: [chargepoint.com/eu/installers](https://chargepoint.com/eu/installers)

---

### Aceder ao Guia de Instalação

Para garantir a sua segurança, reveja o Guia de Instalação e familiarize-se com o conteúdo de cada caixa e com os passos de instalação. ChargePoint certified installers can download the Installation Guide at: [chargepoint.com/eu/guides](https://chargepoint.com/eu/guides).

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

### GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES



**IMPORTANTE:** Em nenhuma circunstância, a conformidade com as informações contidas num guia tal como este isenta o utilizador da responsabilidade de cumprimento de todos os regulamentos e normas de segurança aplicáveis. Este documento descreve procedimentos aprovados. Se não for possível realizar os procedimentos conforme indicado, contacte a ChargePoint. **A ChargePoint não é responsável por quaisquer danos que possam resultar de instalações personalizadas ou procedimentos não descritos neste documento ou que não cumpram as recomendações da ChargePoint.**

---

### Eliminação do produto

Para cumprir a Diretiva 2012/19/UE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 4 de julho de 2012, relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE), os dispositivos marcados com este símbolo não podem ser eliminados como parte de resíduos domésticos não triados no interior da União Europeia. Informe-se junto das autoridades locais sobre a eliminação adequada. Os materiais do produto são recicláveis, conforme indicado.



---

## Precisão do documento

As especificações e outras informações contidas neste documento foram verificadas quanto à sua exatidão e plenitude no momento da respetiva publicação. No entanto, devido à melhoria contínua do produto, estas informações estão sujeitas a alterações a qualquer momento sem aviso prévio. Para obter as informações mais recentes, consulte a nossa documentação online em [chargepoint.com/guides](https://chargepoint.com/guides) ou em [chargepoint.com/eu/guides](https://chargepoint.com/eu/guides).

## Direitos de autor e marcas comerciais

© 2013-2023 ChargePoint, Inc. Todos os direitos reservados. Este material está protegido pelas leis de direitos de autor dos EUA e de outros países. Não podem ser modificadas, reproduzidas ou distribuídas sem o consentimento prévio e expresso por escrito da ChargePoint, Inc. ChargePoint e o logótipo da ChargePoint são marcas registadas da ChargePoint, Inc., registadas nos Estados Unidos e noutros países, e não podem ser utilizadas sem o consentimento prévio por escrito da ChargePoint.

## Símbolos

Este manual e o produto utilizam os seguintes símbolos:



**PERIGO:** Risco de choque elétrico



**AVISO:** Risco de ferimentos pessoais ou morte



**ATENÇÃO:** Risco de danos materiais ou no equipamento



**IMPORTANTE:** Passo crucial para o sucesso da instalação



Leia o manual para obter instruções



Massa/ligação à terra de proteção

## Ilustrações utilizadas neste documento

As ilustrações utilizadas neste documento destinam-se apenas a fins de demonstração e podem não ser uma representação exata do produto. No entanto, salvo indicação contrária, as instruções subjacentes são precisas para o produto.

# Pré-requisitos de Instalação

Antes de instalar o sistema de Gestão Dinâmica de Carga (DLM) e os seus componentes de hardware (Medidor de Energia, GridBox e Router) certifique-se de que estão reunidas as seguintes condições ou requisitos:

- Estão disponíveis duas tomadas elétricas (de "Tipo F", obrigatoriamente): uma localizada junto à GridBox e outra junto ao router, de preferência dentro do painel de distribuição.

**Nota:** Ao colocar duas fontes de alimentação próximas uma da outra, tenha em conta o seu tamanho e orientação para evitar obstruções.

- Computador com um navegador padrão instalado (por exemplo, Chrome ou Firefox) e uma interface Ethernet para configurar o router e o Medidor de Energia.

- Uma posição disponível para o medidor TQ (4TE) no painel de distribuição. É possível que este seja montado fora, mas não é o ideal.
- Uma posição disponível para a GridBox (110x110x30 mm) no painel de distribuição (recomendado), perto do Medidor de Energia e de um cabo Ethernet (até 100 m) para ligar o medidor ao router.
- Uma posição disponível para o router (105x85x25 mm) com cobertura LTE. Se a cobertura for insuficiente, utilize uma antena externa opcional (cabo com no máximo 3 m).

## Ferramentas e materiais

Reúna estas ferramentas antes de iniciar a instalação elétrica ou mecânica:

- Ferramentas padrão para instalar componentes no quadro de controlo
- Cabos, fios, bainhas de fios para cablagem das medições de corrente e tensão no Medidor de Energia
- Ferramentas comuns que se espera que um electricista tenha para componentes de montagem, incluindo potencialmente as caixas para estes componentes

Os seguintes materiais ou Conteúdo da Caixa serão fornecidos pela ChargePoint:

- gridBox incluindo PSU
- Router incluindo PSU
- Medidor inteligente TQ EM420
- Cartão SIM
- Antena

O Instalador necessita de fornecer as seguintes ligações:

- Transformadores de corrente (CTs) com classificação e dimensões correspondentes, incluindo cablagem (CT req: xA/5 A, min. Class 1)
- 1 Cabo Ethernet Cat 7 para ligar o medidor TQ à gridBox
- 1 Cabo Ethernet Cat 7 para ligar o medidor TQ à router ou a router à gridBox, se a gridBox estiver localizada perto da router (possível até 100 m)
- 4 Disjuntores em miniatura (MCB) 10/16 A para medição de tensão (L1, L2, L3 e N) para o Medidor de Energia (etiquetado), próximos do local de instalação planeado

## Conteúdo da Caixa

- (a) Router incluindo PSU
- (b) GridBox incluindo PSU
- (c) Medidor inteligente EM420
- (d) Cartão SIM e adaptador
- (e) Antena
- (f) Componentes adicionais



## Medidas da Caixa (Dimensões e Peso)

| Número do Artigo Externo. | Código EAN | Código | Quantidade por unidade | Peso bruto (kg) | Peso líquido (kg) | Comprimento (cm) | Largura (cm) | Altura (cm) |
|---------------------------|------------|--------|------------------------|-----------------|-------------------|------------------|--------------|-------------|
| 99-007513-01              |            | PEÇA   | 1                      | 1.621           | 1.621             | 30               | 20           | 23          |

## Dúvidas?

Contacte o Suporte da ChargePoint em [chargepoint.com/support](https://chargepoint.com/support). Temos todo o gosto em ajudar.

# Dynamisk lasthantering

## Snabbreferensguide

---

### Vad är dynamisk lasthantering?

Dynamisk lasthantering (DLM) övervakar anläggningens totala strömförbrukning och ser till att de elektriska laddstationerna och andra enheter som förbrukar ström inte överskrider det angivna tröskelvärdet för strömbbrukning. DLM-dosan innehåller de maskinvarukomponenter som krävs för att effektivt mäta anläggningens totala strömförbrukning och överföra data till ChargePoints backend för vidare analys.

### Innan du börjar



**VIKTIGT!** Du måste vara behörig elektriker och genomgå utbildning online för att bli certifierad som ChargePoint-installatör. Om du inte slutför utbildningen kan du inte komma åt ChargePoint-nätverket för att slutföra installationen.

Onlineutbildningen hittar du på: [chargepoint.com/eu/installers](https://chargepoint.com/eu/installers)

---

### Hämta installationsguiden

För din egen säkerhet ska du läsa installationsguiden och bekanta dig med innehållet i transportkartongerna samt de olika installationsstegen. ChargePoint-certifierade installatörer kan ladda ner installationsguiden på: [chargepoint.com/eu/guides](https://chargepoint.com/eu/guides).

## VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER:

### SPARA DE HÄR INSTRUKTIONERNA



**VIKTIGT!** Överensstämmelse med informationen i en ChargePoint-handbok som den här undantar dig inte under några omständigheter från ansvaret att efterleva alla tillämpliga regler och säkerhetsnormer. Det här dokumentet innehåller godkända procedurer. Om det uppstår situationer där du inte kan utföra procedurerna enligt anvisningarna kontaktar du ChargePoint. **ChargePoint är inte ansvarigt inte för eventuella skador som uppstår på grund av anpassade installationer som inte är beskrivna i det här dokument eller om du inte följer rekommendationerna från ChargePoint.**

---

### Kassering av produkten

För att uppfylla Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/19/EU från den 4 juli 2012 om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk eller elektronisk utrustning (WEEE) får enheter märkta med den här symbolen inte kasseras som en del av osorterat hushållsavfall inom EU. Kontakta lokala myndigheter för korrekt kassering. Produktens material kan återvinnas enligt märkning.



### Dokumentens överensstämmelse

Specifikationerna och annan information i det här dokumentet har verifierats vara korrekta och fullständiga vid tidpunkten för publiceringen. Men på grund av pågående produktförbättringar kan denna information ändras

---

när som helst utan föregående meddelande. Den senaste informationen finns i dokumentationen online på [chargepoint.com/guides](https://chargepoint.com/guides) eller [chargepoint.com/eu/guides](https://chargepoint.com/eu/guides).

## Copyright och varumärken

©2013–2023 ChargePoint, Inc. Med ensamrätt. Detta material skyddas av upphovsrättslagar i USA och andra länder. Den får inte ändras, reproduceras eller distribueras utan föregående skriftligt medgivande från ChargePoint Inc. ChargePoint och ChargePoint-logotypen är varumärken som tillhör ChargePoint Inc. som är registrerade i USA och andra länder och de kan inte användas utan föregående skriftligt medgivande från ChargePoint.

## Symboler

I den här handboken och på produkten används följande symboler:



**FARA!** Risk för elektriska stötar



**VARNING!** Risk för personskada eller dödsfall



**VARNING!** Risk för skada på utrustning eller egendom



**VIKTIGT!** Ett viktigt steg för lyckad installation



Läs instruktionerna i handboken.



Jord/skyddsjord.

## Illustrationer som används i det här dokumentet

Illustrationerna i detta dokument är endast avsedda att just illustrera, och är inte alltid en exakt återgivning av produkten. Om inget annat anges är dock de bakomliggande instruktionerna korrekta för produkten.

# Villkor för installationen

Innan du installerar systemet för dynamisk lasthantering (DLM) och dess maskinvarukomponenter (energimätare, GridBox och router) ska du se till att följande villkor eller krav uppfylls:

- Två eluttag (typ F) krävs: ett bredvid gridBox och ett bredvid routern, helst inuti distributionspanelen.  
**Obs!** När två strömförsörjningar placeras bredvid varandra ska du överväga deras storlek och orientering för att undvika blockering.
- Dator med en vanlig webbläsare installerad (t.ex. Chrome eller Firefox) och ett Ethernet-gränssnitt för att konfigurera routern och energimätaren.
- En plats för TQ-mätaren (4TE) i distributionspanelen. Den kan monteras utanför, men det är inte optimalt.
- En plats för gridBox (110x110x30 mm) i distributionspanelen (rekommenderas) i närheten av energimätaren och en Ethernet-kabel (upp till 100 m) för att ansluta mätaren till routern.
- En plats för routern (105x85x25 mm) med LTE-täckning. Om täckningen är otillräcklig ska du använda en extern antenn (max 3 m kabel).

## Verktyg och material

Se till att följande verktyg finns till hands innan den elektriska eller mekaniska installationen börjar:

- Standardverktyg för att installera komponenter i kontrollskåpet
- Kablar, ledningar, ledningshylsor för ström- och spänningsmätning på energimätaren
- Standardverktyg som en elektriker förväntas ha för montering av komponenter, eventuellt även höljen för dessa komponenter

Följande material eller Förpackningens innehåll tillhandahålls av ChargePoint:

- gridBox inklusive PSU
- Router inklusive PSU
- Smart Meter TQ EM420
- SIM-kort
- Antenn

Följande anslutningar måste göras av installatören:

- Strömtransformatorer (CT) med matchande märkström och mått, inklusive ledningar (CT krav: xA/5 A, min. Klass 1)
- x1 Kat 7 Ethernet-kabel för att ansluta TQ-mätaren till gridBox
- x1 Kat 7 Ethernet-kabel för att ansluta TQ-mätaren till routern eller routern till gridBox om gridBox är i närheten av routern (upp till 100 m)
- x4 minikretsbytare (MCB) 10/16 A för spänningsmätning (L1, L2, L3 och N) för energimätaren (märkt) nära den planerade installationsplatsen

## Förpackningens innehåll

- (a)** Router inklusive PSU
- (b)** GridBox inklusive PSU
- (c)** Smart Meter EM420
- (d)** SIM-kort och adapter
- (e)** Antenn
- (f)** Ytterligare komponenter



---

## Kartongens mått och vikt

| Externt artikelnr. | EAN-kod | Kod | Antal per enhet | Bruttovikt (kg) | Nettovikt (kg) | Längd (cm) | Bredd (cm) | Höjd (cm) |
|--------------------|---------|-----|-----------------|-----------------|----------------|------------|------------|-----------|
| 99-007513-01       |         | DEL | 1               | 1 621           | 1 621          | 30         | 20         | 23        |

## Har du frågor?

Kontakta ChargePoints support på [chargepoint.com/support](https://chargepoint.com/support). Vi hjälper gärna till.



[chargepoint.com/support](https://chargepoint.com/support)

75-001650-61 r1